



## DETERMINA DIRIGENZIALE

Det. Dirigenziale n. 09/DPC/2017

Del 27/02/2017

**Oggetto: Affidamento del servizio di traduzione Italiano – Inglese del sito web [www.ceglab.it](http://www.ceglab.it) -  
CIG: Z191D8EA32.**

CONSIDERATA la necessità di Co.Svi.G. di avere una versione in inglese del sito web del CEGLab, tradotta dall'attuale versione online in italiano.

ATTESO che per la suddetta fornitura si stima una spesa inferiore ad € 40.00,00.

PREMESSO che, per affidamenti a terzi di lavori, servizi e forniture di ammontare inferiore a 40.000,00 €, il regolamento interno di Co.Svi.G. prevede che le acquisizioni in economia possano avvenire mediante affidamento diretto previa consultazione dell'albo fornitori, o comunque previa indagine di mercato, ai sensi dell'attuale art. 36, comma 2 lettera a), del D.Lgs. 50/2016 (visto il cambio di normativa).

RESO NOTO che, previa consultazione dell'Albo operatori Economici di Co.Svi.G., IRENE MILANI, libera professionista residente a Firenze, con C.F. MLNRNI89R54A564Q, risulta idonea all'affidamento della fornitura in oggetto.

CONSIDERATO che, in virtù di quanto sopra riportato ed al fine di raggiungere gli scopi prefissati, consentendo al tempo stesso un notevole risparmio di tempo e risorse impiegate per l'affidamento del servizio, nel rispetto dei principi di efficacia ed economicità, ha provveduto ad interpellare l'operatore economico IRENE MILANI.

VISTO che l'operatore economico IRENE MILANI ha presentato un'offerta per il servizio di traduzione italiano – inglese pari a € 78,00, IVA esclusa, come riscontrabile dall'offerta del 16/02/2017, che costituisce parte integrante della presente determinazione, anche se non materialmente allegata.

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 3 comma 5 della L. 136 del 13.08.2010 "Tracciabilità dei flussi finanziari", è stato assegnato il CIG di cui all'oggetto, da riportarsi sui successivi atti.

ATTESO che, gli atti relativi a quanto in oggetto sono tecnicamente idonei per cui si certifica la congruità tecnica e la regolarità generale della procedura.

VISTI inoltre il D.Lgs. 50/2016 ed il vigente regolamento per le acquisizioni in economia.

RITENUTA congrua l'offerta presentata e verificata la disponibilità finanziaria in bilancio per il presente impegno di spesa.

La sottoscritta Loredana Torsello, in qualità di Dirigente Responsabile delegato con Determina del Direttore Generale n. 01 del 09/02/2017,

## DETERMINA

- l'aggiudicazione definitiva, nonché per l'efficacia della stessa la verifica dei requisiti di ordine generale e speciale, ed il perfezionamento dell'affidamento dell'incarico di cui in premessa, all'operatore economico IRENE MILANI, libera professionista residente a Firenze e C.F. MLNRNI89R54A564Q, con un importo totale a corpo pari a € 78,00, IVA esclusa.
- la presente determinazione, sarà inserita nel registro generale delle determinazioni e pubblicata sul sito istituzionale dell'ente.

Firma del Dirigente Responsabile

Dott.ssa Loredana Torsello

**COSVIC s.r.l.**  
53030 RADICONDCLI (Siena)  
Tel. e Fax 0577-752950  
C.F. e P. IVA 00725800528  
Reg. Trib. Siena 6703

